

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
2000/C 258/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
2000/C 258/02	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση	2
2000/C 258/03	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾	3
2000/C 258/04	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση	4
2000/C 258/05	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾	4
2000/C 258/06	Τροποποίηση των κατευθυντηρίων γραμμών σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα ⁽¹⁾	5
2000/C 258/07	Ανακοίνωση της Επιτροπής για την παράταση της ισχύος του κοινοτικού πλαισίου για τις κρατικές ενισχύσεις προς την αυτοκινητοβιομηχανία ⁽¹⁾	6
2000/C 258/08	Δημοσίευση των αποφάσεων των κρατών μελών για τη χορήγηση ή την ανάκληση αδειών εκμετάλλευσης σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 του Συμβουλίου περί της εκδόσεως αδειών των αερομεταφορέων ⁽¹⁾	6
2000/C 258/09	Δημοσίευση των αποφάσεων των κρατών μελών για τη χορήγηση ή την ανάκληση αδειών εκμετάλλευσης σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 του Συμβουλίου περί της εκδόσεως αδειών των αερομεταφορέων ⁽¹⁾	7
2000/C 258/10	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.2153 — BHP/Mitsubishi/QCT) Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	10

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
2000/C 258/11	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.1996 — SCA/Grainige/JV) ⁽¹⁾	11
2000/C 258/12	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση [Υπόθεση COMP/M.1817 — Bellsouth/Vodafone (E-Plus)] ⁽¹⁾	11
2000/C 258/13	Μη εφαρμογή του κανονισμού σε κοινοποιηθείσα πράξη [Υπόθεση COMP/M.1821 — Bellsouth/VRT (E-plus)] ⁽¹⁾	12
<hr/>		
	II Προπαρασκευαστικές πράξεις	
	
<hr/>		
	III Πληροφορίες	
	Επιτροπή	
2000/C 258/14	Εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών — Προκήρυξη πρόσκλησης υποβολής προσφορών εκ μέρους της Σουηδίας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου για την εκμετάλλευση των τακτικών αεροπορικών γραμμών μεταξύ Östersund και Umeå	13



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

8 Σεπτεμβρίου 2000

(2000/C 258/01)

1 ευρώ	=	7,4583	κορόνες Δανίας
	=	338,22	δραχμές
	=	8,3655	κορόνες Σουηδίας
	=	0,6124	λίρες Αγγλίας
	=	0,8735	δολάρια ΗΠΑ
	=	1,2884	δολάρια Καναδά
	=	92,250	γιεν
	=	1,5490	φράγκα Ελβετίας
	=	8,0385	κορόνες Νορβηγίας
	=	72,25	κορόνες Ισλανδίας ⁽²⁾
	=	1,5612	δολάρια Αυστραλίας
	=	2,0751	δολάρια Νέας Ζηλανδίας
	=	6,1929	ραντ Νοτίου Αφρικής ⁽²⁾

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

⁽²⁾ Πηγή: Επιτροπή.

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(2000/C 258/02)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 4.8.2000

Κράτος μέλος: Αυστρία (Niederösterreich)

Αριθμός ενίσχυσης: N 574/99

Τίτλος: Προώθηση της ποιότητας του γάλακτος

Νομική βάση: Richtlinie für die Förderung von Maßnahmen zur Verbesserung und Sicherung der Qualität und hygienischen Wertigkeit von Milch und Milchprodukten

Προϋπολογισμός: 4 εκατ. EUR ετησίως (εθνική χρηματοδότηση)

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Κατ' ανώτατο όριο 100 %

Διάρκεια: Αόριστη

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ές), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ές), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 12.7.2000

Κράτος μέλος: Δανία

Αριθμός ενίσχυσης: N 245/2000

Τίτλος: Γεωργονομισματικές ενισχύσεις — ενισχύσεις με γενεσιουργό αιτία στις 1 και 2 Ιανουαρίου 2000

Στόχος: Αποζημίωση των απωλειών εισοδήματος του παραγωγού που προκάλεσε η ανατίμηση της δανικής κορώνας κατά το έτος 1999

Νομική βάση: Υπουργική απόφαση, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2799/98 του Συμβουλίου και κανονισμοί της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 2808/98, (ΕΚ) αριθ. 341/2000 και (ΕΚ) αριθ. 801/2000

Προϋπολογισμός:

2000: 36 409 EUR

2001: 24 273 EUR

2002: 12 136 EUR

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:

Πριμοδότηση ζώων

0,8 Dkk/θηλάζουσα αγελάδα (0,108 EUR)

0,48 Dkk/ταύρο (0,065 EUR)

0,4 Dkk/βόδι (0,054 EUR)

0,16 Dkk/ζώο με εκτατικοποίηση εκτροφής επίπεδο 1 (0,022 EUR)

0,32 Dkk/ζώο με εκτατικοποίηση εκτροφής επίπεδο 2 (0,043 EUR)

0,12 Dkk/προβατίνα (0,016 EUR)

Διάρκεια: Απαξ

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ές), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 12.7.2000

Κράτος μέλος: Ιταλία

Αριθμός ενίσχυσης: N 164/2000

Τίτλος: Συμμετοχή της εταιρείας Itainvest στο κεφάλαιο της εταιρείας Floramiata SpA

Στόχος: Υλοποίηση αναπτυξιακού σχεδίου και προετοιμασία εισόδου της εταιρείας στο χρηματιστήριο

Νομική βάση: Decreto legge n. 149/93 recante interventi urgenti in favore dell'economia italiana, divenuto legge n. 237/93

Προϋπολογισμός: 7 δισεκατ. ITL (\pm 3,5 εκατ. EUR)

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Μέτρο που δεν συνιστά ενίσχυση

Διάρκεια: 2000-2005 ή 2007

Άλλες πληροφορίες: Απόφαση ληφθείσα με βάση τις πληροφορίες που έδωσαν οι ιταλικές αρχές και συνεκτιμώντας την δέσμευση διενέργειας νέας κοινοποίησης σε περίπτωση που η παρέμβαση της Itainvest διαρκέσει πλέον της πενταετίας

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ**Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(2000/C 258/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 16.5.2000**Κράτος μέλος:** Γερμανία (Βρανδεμβούργο)**Αριθμός ενίσχυσης:** N 480/99**Τίτλος:** Ενίσχυση E & A στην Applikationszentrum Stahl e. V.**Στόχος:** E & A/Χάλυβας EKAX**Νομική βάση:** Ad hoc, χρηματοδότηση εν μέρει από το λειτουργικό πρόγραμμα Resider II για το Βρανδεμβούργο, το οποίο εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 24 Απριλίου 1996**Προϋπολογισμός:** 1,016 εκατ. DEM (520 000 ευρώ)**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** 75 %**Διάρκεια:** 2000-2001

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 16.5.2000**Κράτος μέλος:** Γερμανία (Thüringen)**Αριθμός ενίσχυσης:** N 18/2000**Τίτλος:** Χρηματοδοτικά μέτρα της BvS και του κρατιδίου του Thüringen προς την επιχείρηση Thüringer Pianoforte GmbH**Στόχος:** Κατασκευή πιάνων και άλλων μουσικών οργάνων με πλήκτρα**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** 2 520 000 DEM (1 288 455 EUR)**Διάρκεια:** 2000 έως 2002

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 12.7.2000**Κράτος μέλος:** Ηνωμένο Βασίλειο**Αριθμός ενίσχυσης:** N 790/99**Τίτλος:** Φόρος χωρητικότητας**Στόχος:** Δημιουργία ευνοϊκού φορολογικού περιβάλλοντος για τον κλάδο των θαλάσσιων μεταφορών στο Ηνωμένο Βασίλειο**Νομική βάση:** Finance Act 2000**Προϋπολογισμός:** Οι διαφεύγοντες φόροι στην περιοχή υπολογίζονται σε 40 εκατομ. GBP ετησίως.**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** Δεν υπερβαίνει το συνολικό ύψος των φόρων και των κοινωνικών εισφορών από τις ναυτιλιακές εταιρείες και τους ναυτικούς**Διάρκεια:** Απεριόριστη

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ
Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση
 (2000/C 258/04)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:	4.8.2000
Κράτος μέλος:	Ηνωμένο Βασίλειο
Αριθμός ενίσχυσης:	N 281/2000
Τίτλος:	Σύστημα επιχορηγήσεων για τα απόβλητα αγροκτημάτων (ζώνες ευπαθείς στα νιτρικά άλατα)
Στόχος:	Παροχή ενισχύσεων για επενδύσεις σε νέες ή βελτιωμένες μονάδες επεξεργασίας αποβλήτων αγροκτημάτων
Νομική βάση:	Agriculture Act 1970, Sections 28 and 29, and SI 1996 No 908
Προϋπολογισμός:	800 000 GBP (περίπου 1,28 εκατ. EUR), αυξανόμενος σε 4,5 εκατ. GBP (περίπου 7,2 εκατ. EUR) από τον Απρίλιο 2001
Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:	40 % των επιλέξιμων δαπανών
Διάρκεια:	Από την έγκρισή της έως τον Απρίλιο 2003
Άλλες πληροφορίες:	Το σύστημα είχε αρχικώς εγκριθεί το 1996. Η παρούσα κοινοποίηση αφορά αύξηση του ποσοστού ενίσχυσης από 25 % σε 40 % των επιλέξιμων δαπανών
Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:	
http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids	

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ
Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση
 (2000/C 258/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 9.7.1998	Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 29.3.2000
Κράτος μέλος: Γερμανία (Sachsen-Anhalt)	Κράτος μέλος: Σουηδία
Αριθμός ενίσχυσης: N 175/98	Αριθμός ενίσχυσης: N 639/99
Τίτλος: Πρόγραμμα του κρατιδίου του Sachsen-Anhalt για την προώθηση της συνεργασίας μεταξύ μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων	Τίτλος: Χάρτης περιφερειακών ενισχύσεων 2000-2006 (Σουηδία)
Στόχος: MME	Στόχος: Περιφερειακή ανάπτυξη
Νομική βάση: Mittelstandsfördergesetz des Landes Sachsen-Anhalt	Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:
Προϋπολογισμός: 15 εκατομ. DEM (7,5 εκατομ. EUR)	Ενισχυόμενη ζώνη Α — 30 % ΚΙΕ
Διάρκεια: Δέκα χρόνια	Ενισχυόμενη ζώνη Β — Μεγάλες επιχειρήσεις: 17 % ΚΙΕ
Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ές), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:	MME: 17 % ΚΙΕ + 10 % ΜΙΕ
http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids	Διάρκεια: Ο χάρτης θα εκπνεύσει στις 31 Δεκεμβρίου 2006
	Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ές), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:
	http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Τροποποίηση των κατευθυντηρίων γραμμών σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα

(2000/C 258/06)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Τα σημεία 3.10.4, 4.15, 4.16 και 4.17 των κατευθυντηρίων γραμμών σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα ⁽¹⁾ αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«3.10.4. Περιοχές με μικρή δημογραφική πυκνότητα και ιδιαίτερα απομακρυσμένες περιφέρειες:

— μέσα στο πλαίσιο του ανώτατου ορίου για κάθε κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο σημείο 3.9, μπορεί επίσης να εφαρμοστεί η εν λόγω παρέκκλιση στις περιοχές τις οποίες η δημογραφική πυκνότητα είναι μικρότερη των 12,5 κατοίκων ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο καθώς και στις ιδιαίτερα απομακρυσμένες περιοχές.

Λειτουργικές ενισχύσεις

4.15. Οι περιφερειακές ενισχύσεις που προορίζονται για τη μείωση των τρεχουσών δαπανών μιας επιχείρησης (λειτουργικές ενισχύσεις) καταρχήν απαγορεύονται.

Κατ' εξαίρεση όμως, οι ενισχύσεις του τύπου αυτού μπορούν να χορηγούνται στις περιοχές που δικαιούνται την παρέκκλιση του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχεία α) (*) υπό τον όρο ότι δικαιολογούνται από τη συμβολή τους στην περιφερειακή ανάπτυξη και τον χαρακτήρα τους, ενώ το ύψος τους πρέπει να είναι ανάλογο προς τα προβλήματα που καλούνται να αντιμετωπίσουν ⁽³⁶⁾. Τα κράτη μέλη οφείλουν να παράσχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν την ύπαρξη και τη σημασία των προβλημάτων αυτών. Οι λειτουργικές ενισχύσεις πρέπει να χορηγούνται για περιορισμένο χρονικό διάστημα και να μειώνονται προοδευτικά.

4.16. Κατ' εξαίρεση, υπό τις προϋποθέσεις που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να επιτραπεί η χορήγηση λειτουργικών ενισχύσεων οι οποίες ταυτόχρονα δεν μειώνονται προοδευτικά και δεν αφορούν περιορισμένο χρονικό διάστημα.

4.16.1. Στις ιδιαίτερα απομακρυσμένες περιοχές που υπάγονται στην παρέκκλιση του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχεία α) και γ) και στις περιοχές χαμηλής δημογραφικής πυκνότητας που υπάγονται είτε στην παρέκκλιση του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο α), είτε δυνάμει του κριτηρίου της δημογραφικής πυκνότητας που αναφέρεται στο σημείο 3.10.4, στην παρέκκλιση του στοιχείου γ) επιτρέπεται η χορήγηση ενισχύσεων που ταυτόχρονα δεν μειώνονται προοδευτικά και δεν αφορούν περιορισμένο χρονικό διάστημα, προοριζόμενων για την αντιστάθμιση ενός μέρους των πρόσθετων μεταφορικών δαπανών ⁽³⁷⁾, εφόσον πληρούνται ορισμένες ειδικές προϋποθέσεις ⁽³⁸⁾. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος φέρει το βάρος της απόδειξης της ύπαρξης των εν λόγω πρόσθετων δαπανών και του υπολογισμού του ύψους τους.

4.16.2. Εξάλλου, για τις ιδιαίτερα απομακρυσμένες περιοχές που υπάγονται στην παρέκκλιση του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχεία α) και γ), μπορεί να επιτραπεί η χορήγηση ενισχύσεων οι οποίες ταυτόχρονα δεν μειώνονται προοδευτικά και δεν αφορούν περιορισμένο χρονικό διάστημα, στο μέτρο που συμβάλλουν στην αντιστάθμιση των πρόσθετων δαπανών για την άσκηση της οικονομικής δραστηριότητας λόγω των εγγενών παραγόντων που προσδιορίζονται στο άρθρο 299 παράγραφος 2 της συνθήκης, των οποίων ο μόνιμος και σωρευτικός χαρακτήρας αναχαιτίζει σημαντικά την ανάπτυξη των περιοχών αυτών (μεγάλη απόσταση, νησιωτικός χαρακτήρας, μικρή έκταση, δύσκολη μορφολογία και λίμα, οικονομική εξάρτηση όσον αφορά ένα μικρό αριθμό προϊόντων). Το κράτος μέλος οφείλει να υπολογίσει το ύψος των πρόσθετων δαπανών και να αποδείξει ότι συνδέονται με τους παράγοντες του άρθρου 299 παράγραφος 2.

Οι ενισχύσεις αυτές πρέπει να δικαιολογούνται από τη συμβολή τους στην περιφερειακή ανάπτυξη και το χαρακτήρα τους, ενώ το ύψος τους πρέπει να είναι ανάλογο προς τις πρόσθετες δαπάνες που πρόκειται να αντισταθμίσουν.

Το επίπεδο της αντιστάθμισης των πρόσθετων δαπανών θα εξετάζεται επίσης με βάση το επίπεδο της ανάπτυξης που έχει επιτευχθεί στην περιοχή.

Τέλος, οι ενισχύσεις αυτές εγκρίνονται από την Επιτροπή για μία χρονική περίοδο που θα περατώνεται το αργότερο κατά τη λήξη της περιόδου ισχύος των χαρτών κρατικών ενισχύσεων περιφερειακού χαρακτήρα που ισχύουν κατά το χρόνο έγκρισης του καθεστώτος από την Επιτροπή, έτσι ώστε η τακτική επανεξέταση του επιπέδου τους να εξασφαλίζει ότι σε μακροπρόθεσμη βάση παραμένουν εύλογες σε σχέση με την οικονομική κατάσταση της σχετικής περιφέρειας.

4.17. Αποκλείονται οι λειτουργικές ενισχύσεις που χορηγούνται για την προώθηση των εξαγωγών ⁽³⁹⁾ μεταξύ των κρατών μελών.

(*) Νέα αρίθμηση σύμφωνα με τη συνθήκη του Άμστερνταμ.»

Η Επιτροπή θα εφαρμόσει την παρούσα τροποποίηση, από την ημερομηνία κοινοποίησης της απόφασης στα κράτη μέλη, στις νέες κοινοποιήσεις κρατικών ενισχύσεων και στις κοινοποιήσεις για τις οποίες εκκρεμεί απόφαση κατά την εν λόγω ημερομηνία.

Οποιαδήποτε παράνομη ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 1 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 ⁽²⁾ θα αξιολογηθεί σύμφωνα με τους κανόνες και τις κατευθυντήριες γραμμές κατά τη στιγμή χορήγησης της ενίσχυσης.

⁽¹⁾ ΕΕ C 74 της 10.3.1998, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σ. 1.

Ανακοίνωση της Επιτροπής για την παράταση της ισχύος του κοινοτικού πλαισίου για τις κρατικές ενισχύσεις προς την αυτοκινητοβιομηχανία

(2000/C 258/07)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η περίοδος ισχύος του κοινοτικού πλαισίου για τις κρατικές ενισχύσεις προς την αυτοκινητοβιομηχανία παρατείνεται έως την 31η Δεκεμβρίου 2001, με τις ακόλουθες τροποποιήσεις:

1. Το κείμενο του τμήματος 2.6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «Το προηγούμενο πλαίσιο που τέθηκε σε ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 1998 για περίοδο τριών ετών, θα χρησιμεύσει ως βάση αξιολόγησης των σχεδίων ενίσχυσης που θα έχουν κοινοποιηθεί πριν από την 31η Δεκεμβρίου 2000, για τα οποία η Επιτροπή δεν έχει αποφανθεί αν είναι συμβιβάσιμα ή για τα οποία κίνησε τη διαδικασία του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης πριν από την ημερομηνία αυτή.

Το παρόν πλαίσιο θα τεθεί σε ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2001 και θα ισχύει για ένα έτος με την επιφύλαξη των διατάξεων της ακόλουθης παραγράφου. Κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής η Επιτροπή θα εξετάσει την αντικατάστασή του, ιδίως σε σχέση με την εξέλιξη του πολυτομεακού πλαισίου.

Το παρόν πλαίσιο θα χρησιμεύει ως βάση αξιολόγησης των σχεδίων ενίσχυσης που θα έχουν κοινοποιηθεί πριν από την 31η Δεκεμβρίου 2001, για τα οποία η Επιτροπή δεν έχει αποφανθεί αν είναι συμβιβάσιμα ή για τα οποία κίνησε τη διαδικασία του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης πριν από την ημερομηνία αυτή.»

2. Το κείμενο της υποσημείωσης 18 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «Επί του παρόντος ΕΕ C 288 της 9.10.1999.»

3. Σε όλο το πλαίσιο, ο όρος «ECU» αντικαθίσταται από τον όρο «ευρώ».

Τα κράτη μέλη έχουν ενημερωθεί.

Δημοσίευση των αποφάσεων των κρατών μελών για τη χορήγηση ή την ανάκληση αδειών εκμετάλλευσης ⁽¹⁾ σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 του Συμβουλίου περί της εκδόσεως αδειών των αερομεταφορέων ⁽²⁾

(2000/C 258/08)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

GERMANIA

Ακυρωθείσες άδειες εκμετάλλευσης

Κατηγορία Β: Άδειες εκμετάλλευσης χορηγηθείσες σε μεταφορείς που πληρούν τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 σημείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92

Επωνυμία του αερομεταφορέα	Διεύθυνση του αερομεταφορέα	Επιτρέπεται η μεταφορά	Απόφαση ισχύουσα από
Hofmann Hubschrauber Flugdienst	Heesbergstraße 1, D-47199 Duisburg	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	2.8.2000

⁽¹⁾ ΕΕ L 240 της 24.8.1992, σ. 1.

⁽²⁾ Κοινοποιημένες στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή πριν από τις 31 Αυγούστου 2000.

Δημοσίευση των αποφάσεων των κρατών μελών για τη χορήγηση ή την ανάκληση αδειών εκμετάλλευσης ⁽¹⁾ σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 του Συμβουλίου περί της εκδόσεως αδειών των αερομεταφορέων ⁽²⁾

(2000/C 258/09)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΓΑΛΛΙΑ

Χορηγηθείσες άδειες εκμετάλλευσης

Κατηγορία Α: Άδειες εκμετάλλευσης χορηγηθείσες στους μεταφορείς που δεν πληρούν τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92

Επωνυμία του αερομεταφορέα	Διεύθυνση του αερομεταφορέα	Επιτρέπεται η μεταφορά	Απόφαση ισχύουσα από
Belair-Île-de-France	95-97, avenue de la Victoire, F-94310 Orly	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	24.3.1999 (-30.9.1999)
Airlinair	21, place de la Loire, Silic 193, F-94563 Rungis Cedex	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	12.5.1999
Caribéenne des transports aériens (προηγούμενο όνομα: Nouvelle air Guadeloupe)	Aéroport du Raizet, F-97139 Abîmes	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	19.5.1999 (-31.1.2000)
Nouvelle air Toulouse international	Cendreda 2, avenue Didier-Daurat, BP 44, F-31700 Blagnac	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	31.5.1999 (-14.6.1999)
Nouvelle air Toulouse international	Cendreda 2, avenue Didier-Daurat, BP 44, F-31700 Blagnac	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	14.6.1999 (-30.6.1999)
Aéris (προηγούμενο όνομα: Nouvelle Air Toulouse International)	Cendreda 2, avenue Didier-Daurat, BP 44, F-31700 Blagnac	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	1.7.1999
Publi-Air (France)	En Rouge, F-81500 Lavaur	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	13.7.1999
Occitania	Le Terminal — Bâtiment 413, zone Aviation d'affaires, F-93350 Le Bourget	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	26.7.1999
Belair-Île-de-France	95-97, avenue de la Victoire, F-94310 Orly	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	30.9.1999 (-11.12.1999)
Air Atlantique	Aéroport de Laleu, F-17043 La Rochelle Cedex 1	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	29.10.1999
Belair-Île-de-France	95-97, avenue de la Victoire, F-94310 Orly	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	10.12.1999 (-20.12.1999)
Belair-Île-de-France	95-97, avenue de la Victoire, F-94310 Orly	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	20.12.1999 (-31.12.1999)
Belair-Île-de-France	95-97, avenue de la Victoire, F-94310 Orly	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	31.12.1999 (-22.1.2000)
Air Provence international	N° 33, aéroport, centre Aviation générale, F-13728 Marignane Cedex	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	31.12.1999 (-3.3.2000)

⁽¹⁾ ΕΕ L 240 της 24.8.1992, σ. 1.

⁽²⁾ Κοινοποιημένες στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή πριν από τις 31 Αυγούστου 2000.

Κατηγορία Β: Άδειες εκμετάλλευσης χορηγηθείσες σε μεταφορείς που πληρούν τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92

Επωνυμία του αερομεταφορέα	Διεύθυνση του αερομεταφορέα	Επιτρέπεται η μεταφορά	Απόφαση ισχύουσα από
Savoie Airlines	Résidence Le Christiana, La Tania, F-73600 La Perriere	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	4.2.1999
Hélicofrance	Héliport de Paris, 4, avenue de la Porte-de-Sèvres, F-75015 Paris	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	8.2.1999
Aérosystèmes Hélicocéan Hélicoptère	CP 52, aeroport de Nantes, F-44340 Bouguenais	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	10.2.1999 (-31.12.1999)
Hélico de France	11, rue Herrmann-Frenkel, F-69007 Lyon	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	25.2.1999
Airland's Hélicoptère	Hélistation, Serres-Gaston, F-40700 Haguetmau	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	23.3.1999
Aérolignes	Immeuble 1, 1, avenue du Sénateur-Girard, F-59300 Valenciennes	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	26.3.1999
Aéro service France	Bâtiment H. 5, zone Aviation d'affaires, aéroport du Bourget, F-93350 Le Bourget	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	30.3.1999
Transmanche Aviation	Le Plessis, F-27500 Bouquelon	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	3.5.1999
Air Saint-Tropez	Immeuble Le Clos, place de la Mairie, F-83310 La Mole	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	4.5.1999
Air euro trans	Chemin de Lissandre, F-33310 Lormont	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	27.5.1999
Aunis air Europe	Aéroport de la Rochelle — Île de Ré, F-17000 La Rochelle	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	10.6.1999
Air Bretagne	Parc Pompidou, F-53034 Vannes Cedex	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	18.6.1999
Europe air lines	BP 61, F-34671 Baillargues Cedex	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	29.7.1999
Héli Périgord	Zone Aviation générale, F-33700 Mérignac	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	9.9.1999 (-29.2.2000)
Aéro Granville Sud Manche	Aérodrome de Granville, F-50290 Bréville-sur-Mer	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	4.11.1999
Normandie aviation	Aéroport du Havre, F-76620 Le Havre Cedex	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	1.12.1999 (-31.7.2000)
Héli-P-Aquitaine	Zone Aviation générale, F-33700 Mérignac	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	20.12.1999
Aérosystèmes hélicocéan hélicoptère	CP 52, aéroport de Nantes, F-44340 Bouguenais	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	23.12.1999

Ακυρωθείσες άδειες εκμετάλλευσης

Κατηγορία Α: Άδειες εκμετάλλευσης χορηγηθείσες στους μεταφορείς που δεν πληρούν τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92

Επωνυμία του αερομεταφορέα	Διεύθυνση του αερομεταφορέα	Επιτρέπεται η μεταφορά	Απόφαση ισχύουσα από
Caribéenne des transports aériens (προηγούμενο όνομα: Nouvelle air Guadeloupe)	Aéroport du Raizet, F-97139 Abimes	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	19.5.1999
Virgin express France	Paris Nord II, 33, rue des Vanesses, Bâtiment C.2, BP 50282, Villepinte, F-95958 Roissy CDG Cedex	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	8.7.1999

Επωνυμία του αερομεταφορέα	Διεύθυνση του αερομεταφορέα	Επιτρέπεται η μεταφορά	Απόφαση ισχύουσα από
Air Provence international	N° 33, aéroport, centre Aviation générale, F-13728 Marignane Cedex	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	31.12.1999
Kymair	Chemin de l'Olivier, F-20090 Ajaccio	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	31.12.1999

Κατηγορία Β: Άδειες εκμετάλλευσης χορηγηθείσες σε μεταφορείς που πληρούν τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92

Επωνυμία του αερομεταφορέα	Διεύθυνση του αερομεταφορέα	Επιτρέπεται η μεταφορά	Απόφαση ισχύουσα από
Air Anmorique	Aéroport de Saint-Brieuc Armor, Trémuson, F-22440 Ploufragan	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	5.2.1999
France Europe Aviajet	Soucelles, F-49140 Selches-sur-Loir	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	5.2.1999
Aérosystèmes Hélicoptères	CP 52, aéroport de Nantes, F-44340 Bouguenais	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	10.2.1999
Air Bourgogne Europe	BP 376, aérodrome de Champforgeuil, F-71109 Chalons-sur-Saône Cedex	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	17.5.1999
Air Nice	Zone industrielle, La Campanette, F-06800 Cagnes-sur-Mer	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	17.6.1999
Héli-Loc	Lieudit «En Manet», F-31290 Renneville	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	18.6.1999
Occitania	Le Terminal — Bâtiment 413, zone Aviation d'affaires, F-93350 Le Bourget	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	26.7.1999
Héli Périgord	Zone Aviation générale, F-33700 Mérignac	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	9.9.1999
Air Méditerranée Corse	Lieudit «Tavaria», F-20100 Propriano	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	13.10.1999
Normandie aviation	Aéroport du Havre, F-76620 Le Havre Cedex	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	1.12.1999
Air Gefco	75, avenue de la Grande-Armée, F-75116 Paris	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	10.12.1999
Galic aviation SEA	156-158, rue de la Pompe, F-75016 Paris	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	10.12.1999
Héli air Méditerranée	144, rue Buffon, F-06110 Le Cannet	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	14.12.1999
Hélicoptère service	46, rue Béranger, F-77300 Fontainebleau	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	14.12.1999

Αλλαγή ονόματος του κατόχου άδειας

Κατηγορία Α: Άδειες εκμετάλλευσης χορηγηθείσες στους μεταφορείς που δεν πληρούν τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92

Νέο όνομα	Διεύθυνση του αερομεταφορέα	Επιτρέπεται η μεταφορά	Απόφαση ισχύουσα από
SAF Hélicoptères (προηγούμενο όνομα: Service aérien français)	Aérodrome d'Albertville-Tournon, BP 38, F-73460 Frontenex	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	22.3.1999
Caribéenne des transports aériens (προηγούμενο όνομα: Nouvelle air Guadeloupe)	Aéroport du Raizet, F-97139 Abime	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	19.5.1999

Κατηγορία Β: Άδειες εκμετάλλευσης χορηγηθείσες σε μεταφορείς που πληρούν τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92

Νέο όνομα	Διεύθυνση του αερομεταφορέα	Επιτρέπεται η μεταφορά	Απόφαση ισχύουσα από
R-Lines (προηγούμενο όνομα: Aéroignes)	Zone n° 2, aérodrome de Valenciennes, F-59321 Prouvy-Rouvignies	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	10.12.1999

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.2153 — BHP/Mitsubishi/QCT)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2000/C 258/10)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 1 Σεπτεμβρίου 2000, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, με την οποία οι επιχειρήσεις Broken Hill Proprietary Company Ltd (BHP) (Αυστραλία) και Mitsubishi Corporation (Mitsubishi) (Ιαπωνία) αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού κοινό έλεγχο της επιχείρησης QCT Resources Ltd (QCT), με δημόσια προσφορά του ανακοινώθηκε στις 28 Αυγούστου 2000.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— BHP: εταιρεία πολλαπλών φυσικών πόρων,

— Mitsubishi: εταιρεία γενικού εμπορίου, με δραστηριότητες στους τομείς της τεχνολογίας της πληροφορίας των καυσίμων, των μετάλλων, των μηχανημάτων, των τροφίμων, των υφασμάτων και των ορυχείων,

— QCT: ανθρακωρυχεία στην Αυστραλία.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽³⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.2153 — BHP/Mitsubishi/QCT. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70,
B-1040 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ C 217 της 29.7.2000, σ. 32.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.1996 — SCA/Grainige/JV)**

(2000/C 258/11)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 5 Ιουλίου 2000, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιοποιηθεί αφού διαγραφούν τα επαγγελματικά απόρρητα που ίσως περιέχει. Θα διατίθεται:

- υπό έντυπη μορφή μέσω των γραφείων πωλήσεως της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (βλέπε οπισθόφυλλο),
- υπό ηλεκτρονική μορφή «CEN» στη βάση δεδομένων Celex, όπου φέρει αριθμό εγγράφου 300M1996. Το Celex είναι το αυτοματοποιημένο σύστημα τεκμηρίωσης του κοινοτικού δικαίου.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με συνδρομές απευθυνθείτε στην ακόλουθη διεύθυνση:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/A/4-B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Τηλέφωνο (352) 29 29-42455· φαξ (352) 29 29-42763.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**[Υπόθεση COMP/M.1817 — Bellsouth/Vodafone (E-Plus)]**

(2000/C 258/12)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 26 Ιανουαρίου 2000, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιοποιηθεί αφού διαγραφούν τα επαγγελματικά απόρρητα που ίσως περιέχει. Θα διατίθεται:

- υπό έντυπη μορφή μέσω των γραφείων πωλήσεως της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (βλέπε οπισθόφυλλο),
- υπό ηλεκτρονική μορφή «CEN» στη βάση δεδομένων Celex, όπου φέρει αριθμό εγγράφου 300M1817. Το Celex είναι το αυτοματοποιημένο σύστημα τεκμηρίωσης του κοινοτικού δικαίου.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με συνδρομές απευθυνθείτε στην ακόλουθη διεύθυνση:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/A/4-B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Τηλέφωνο (352) 29 29-42455· φαξ (352) 29 29-42763.

Μη εφαρμογή του κανονισμού σε κοινοποιηθείσα πράξη**[Υπόθεση COMP/M.1821 — Bellsouth/VRT (E-plus)]**

(2000/C 258/13)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 31 Ιανουαρίου 2000, η Επιτροπή αποφάσισε ότι η κοινοποιηθείσα πράξη στην ανωτέρω υπόθεση δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων γιατί δεν τηρούνται τα όρια που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 3 του εν λόγω κανονισμού. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιοποιηθεί αφού διαγραφούν τα επαγγελματικά απόρρητα που ίσως περιέχει. Θα διατίθεται:

- υπό έντυπη μορφή μέσω των γραφείων πωλήσεως της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (βλέπε οπισθόφυλλο),
- υπό ηλεκτρονική μορφή «CEN» στη βάση δεδομένων Celex, όπου φέρει αριθμό εγγράφου 300M1821. Το Celex είναι το αυτοματοποιημένο σύστημα τεκμηρίωσης του κοινοτικού δικαίου.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με συνδρομές απευθυνθείτε στην ακόλουθη διεύθυνση:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/A/4-B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Τηλέφωνο (352) 29 29-42455· φαξ (352) 29 29-42763.

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών

Προκήρυξη πρόσκλησης υποβολής προσφορών εκ μέρους της Σουηδίας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου για την εκμετάλλευση των τακτικών αεροπορικών γραμμών μεταξύ Östersund και Umeå

(2000/C 258/14)

1. Εισαγωγή:

Κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 της 23.7.1992 σχετικά με την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων στις ενδοκοινοτικές συνδέσεις, η Σουηδία αποφάσισε να επιβάλει, από τις 2.12.1993, υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας στα τακτικά αεροπορικά δρομολόγια μεταξύ των αεροδρομίων Östersund και Umeå. Τα απαιτούμενα πρότυπα για τις εν λόγω υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 64 της 2.3.1994.

Εφόσον κανένας αερομεταφορέας δεν ήταν διατεθειμένος να εξασφαλίσει, την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών δρομολογίων μεταξύ Östersund και Umeå, σύμφωνα με τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας χωρίς να ζητήσει χρηματοδοτική αντιστάθμιση, η Σουηδία αποφάσισε στο πλαίσιο της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του ανωτέρω κανονισμού, να περιορίσει την πρόσβαση σε ένα μόνον αερομεταφορέα και να παραχωρήσει, μετά από πρόσκληση υποβολής προσφορών, το δικαίωμα εκμετάλλευσης των δρομολογίων αυτών για την περίοδο από 1.7.1997 έως 31.12.1999 και από 1.1.2000 έως 31.12.2000. Επειδή η κατάσταση πρέπει να επανεξετασθεί, το δικαίωμα εκμετάλλευσης της εν λόγω αεροπορικής γραμμής από 1.1.2001 αποτελεί αντικείμενο πρόσκλησης υποβολής προσφορών.

2. Αντικείμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών:

Η εκτέλεση, από 1.1.2001 έως 31.12.2003, τακτικών αεροπορικών δρομολογίων μεταξύ Östersund και Umeå, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που επιβάλλονται για τα συγκεκριμένο δρομολόγια, όπως αυτές έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 64 της 2.3.1994.

Για τη δεδομένη υποχρέωση δημόσιας υπηρεσίας ισχύουν οι ακόλουθοι όροι:

Το δρομολόγιο πρέπει να εκτελείται με τουλάχιστον δύο απευθείας πτήσεις ημερησίως μετ' επιστροφής από Δευτέρα έως Παρασκευή (πλην αργιών).

Τα αεροσκάφη πρέπει να διαθέτουν τουαλέτα.

3. Συμμετοχή στην πρόσκληση υποβολής προσφορών: Η συμμετοχή είναι ανοικτή σε όλους τους αερομεταφορείς κατόχους ισχύουσας άδειας εκμετάλλευσης που έχει εκδοθεί από

κράτος μέλος βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 του Συμβουλίου της 23.7.1992 σχετικά με τις άδειες των αερομεταφορέων.

4. Διαδικασία πρόσκλησης υποβολής προσφορών: Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προσφορών υπόκειται στις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχεία δ) έως θ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92.

5. Φάκελος πρόσκλησης υποβολής προσφορών:

Ο πλήρης φάκελος της πρόσκλησης υποβολής προσφορών διατίθεται δωρεάν από την ακόλουθη διεύθυνση:

Rikstrafiken, Box 473, S-851 06 Sundsvall. Tel.: (46-60) 67 82 50.

6. Χρηματοδοτική αντιστάθμιση: Στις προσφορές που θα υποβάλουν οι υποψήφιοι θα αναφέρεται ρητά το ποσό που ζητείται ως χρηματοδοτική αντιστάθμιση για την εκμετάλλευση του δρομολογίου επί ένα έτος. Το ακριβές ποσό της χρηματοδοτικής αντιστάθμισης θα καθορισθεί συναρτήσει των δαπανών και των εσόδων που θα προέλθουν από τη γραμμή, δεν θα υπερβαίνει όμως το ποσό που θα αναγράφεται στην προσφορά. Το ανώτατο αυτό ποσό μπορεί να αναθεωρηθεί μόνον σε περίπτωση απρόβλεπτης μεταβολής των συνθηκών εκμετάλλευσης.

7. Διάρκεια της σύμβασης: Η σύμβαση θα διαρκέσει από 1.1.2001 έως 31.12.2003, με δυνατότητα να δύο ετήσιων παρατάσεων. Για την παράταση της σύμβασης μπορεί να αποφασίσει μόνον η αναθέτουσα αρχή.

8. Τροποποίηση ή λύση της σύμβασης: Σε περίπτωση σοβαρής μεταβολής των όρων εκτέλεσης των αεροπορικών δρομολογίων, ένα από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη μπορεί να λύσει μονομερώς τη σύμβαση πριν από τη φυσιολογική λήξη της ισχύος της κατόπιν εξαμήνης σχετικής προειδοποίησης.

9. Μη τήρηση των συμβατικών υποχρεώσεων: Ο αερομεταφορέας υποχρεούται να ενημερώνει σχετικά τον Rikstrafiken και να αιτιολογεί κάθε τυχόν μεταβολή των ωραρίων. Σε περίπτωση σοβαρής μεταβολής των συμφωνηθέντων ωραρίων, η χορηγούμενη χρηματοδοτική αντιστάθμιση θα μειωθεί κατά ποσό αντίστοιχο της μείωσης των δρομολογίων.

10. Διαδικασία υποβολής των προσφορών:

Οι προσφορές πρέπει να αποσταλούν ταχυδρομικώς με συστημένη επιστολή ή να παραδοθούν επιτόπου το αργότερο ένα μήνα από την ημέρα δημοσίευσης της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προσφορών στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* στην ακόλουθη διεύθυνση:

Rikstrafiken, Box 473, SE-851 06 Sundsvall.

Διεύθυνση γραφείου: Esplanaden 11, SE-Sundsvall.

Οι προσφορές πρέπει να φέρουν τη μνεία «Anbud på lufttrafik Östersund - Umeå» («Προσφορά αεροπορικής γραμμής Östersund - Umeå»).

11. **Ισχύς της πρόσκλησης υποβολής προσφορών:** Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προσφορών ισχύει, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92, υπό την προϋπόθεση ότι κανένας κοινοτικός αερομεταφορέας δεν θα υποβάλει, πριν από την 1.12.2000, πρόγραμμα εκμετάλλευσης της εν λόγω γραμμής από 1.1.2001, σύμφωνα με τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας χωρίς να λάβει καμία οικονομική αντιστάθμιση και χωρίς να απαιτήσει να περιορισθεί η πρόσβαση στην εν λόγω σύνδεση σε έναν και μόνον αερομεταφορέα.